

Апнех В_Додаток В

Мета

Надрукувати Посібник «З інформування щодо ризиків вибухонебезпечних предметів» на українській мові, який буде використовуватись в Інформуванні щодо Ризиків Вибухонебезпечних Предметів (ІРВП) педагогами, освітянами, соціальними працівниками в закладах освіти та позашкільних закладах. Посібник було створено спираючись на найкращі практики з ІРВП, міжнародні стандарти протимінної діяльності (МСПМД 12.10) та стандартні операційні процедури з ІРВП ДРБ. А також згідно вимог шкільної програми та методичних рекомендацій національних шкіл України.

Робоче завдання

Друк Посібника «З інформування щодо ризиків вибухонебезпечних предметів» на українській мові:

Вимоги до підготовки Посібника «З інформування щодо ризиків вибухонебезпечних предметів» на українській мові.

- Надання чіткого та детального робочого плану виконання робіт.
- До друкарська підготовка наданих макетів до друку, згідно вимог друкарської компанії (якщо буде за потрібне).
- Друк Посібника «Інформування щодо ризиків вибухонебезпечних предметів» на українській мові, згідно макетів для друку, та опису наданому нижче:
- **Орієнтовний тираж** Посібника «З інформування щодо ризиків вибухонебезпечних предметів» не менш ніж 1500 примірників.

Формат посібника у готовому вигляді: А4 (210*297 мм),

Орієнтація зображень та ілюстрацій: книжкова

Тип скріплення: пружина

Обкладинка: папір крейдований, щільність не менш 250г.м , друк обкладинки-повнокольоровий, (4+4), ламінація 1+0, з використанням вибіркового УФ лакування на деяких елементах 1+0.

Внутрішній блок сторінок: папір крейдований, щільність 130-150г.м, друк повнокольоровий (4+4), складається з 112 повнокольорових сторінок. Макети для друку та додрукарської підготовки буде надано Замовником додатково.

Вимоги до розташування та кольоровідображення лого організації DRC можна завантажити за посиланням

Logo DRC: <https://drive.google.com/drive/folders/1E3mo8FvYLS-jurLEMqXeGiqE3FtGmKVF>

Брендбук DRC можна завантажити за посиланням **DRC design guide:**

<https://drive.google.com/file/d/1XsC53wyVtaDE68lOZQid4TmG1IPrsRj3/view?usp=sharing>

Вимоги до розташування та кольоровідображення лого USAID можна завантажити за посиланням **Logo USAID:**

https://drive.google.com/drive/folders/1UOxkrLsxYApo33j_2Cmp-Zopic9cnZ8q?sort=13&direction=a

USAID Guidelines:

<https://drive.google.com/drive/folders/1DabvfnZ9b8leKwhKkkfsCwhlSQRZoMDo?sort=13&direction=a>

- **Перед друком та виготовленням погодити макети**

Необхідні результати роботи**РЕЗУЛЬТАТ №1**

- Додрукарська підготовка та високоякісний друк Посібника «З інформування щодо ризиків вибухонебезпечних предметів» на українській мові, який буде використовуватись в Інформуванні щодо Ризиків Вибухонебезпечних Предметів (ІРВП).
- Доставка надрукованих посібників замовнику.
- Результати підлягають перегляду та затвердженню спеціалістами DRC. Отже, від обраного підрядника очікується, що він відповість на коментарі DRC та відобразить відповідні зміни у всіх вищезазначених результатах, перш ніж їх можна буде вважати остаточними.

Необхідна кваліфікація та досвід

Ми очікуємо заявки від типографій та друкарських –компаній.

Компанія повинна відповідати таким вимогам:

- Компанія повинна мати досвід у до друкарській підготовці та друкуванні різних поліграфічних продуктів високої якості;
Мати досвід у друкуванні поліграфічних продуктів таких як Методичні та наукові Посібники, книжки, брошури, звіти та дослідження а також мати у портфоліо не менш ніж 3- 5 поліграфічних продуктів, подібних до предмету заявки;
- Компанія повинна мати досвідчений та технічно кваліфікований персонал з досвідом роботи, достатню матеріально технічну базу для здійснення друку;
- Мінімум 2-3 роки досвіду роботи в поліграфічній галузі;
- Досвід створення різноманітних поліграфічних продуктів та організацій розвитку, наприклад, міжнародних гуманітарних організацій чи міжнародних агенцій буде перевагою;
- Розуміння цілей та обсягу роботи;
- Вміння застосувати економічно ефективний підхід.

Порядок подання заявок

Зацікавлена компанія повинна подати наступні матеріали англійською мовою у відповідь на цей ОР:

- Профіль компанії;
- Реєстраційні документи компанії ;
- Детальне портфоліо із посиланнями: не менш 3-5 зразків попередньої роботи (подібні поліграфічні продукти), включаючи відповідну інформацію, ключові клієнти (для кого було розроблено поліграфічний продукт), партнери та веб-посилання, якщо такі є;
- Технічні пропозиції для досягнення вищезазначених результатів;
- Фінансова Пропозиція у заповненої формі RFQ-UKR-2021-114 (завірена підписом та печаткою компанії).
- Рахунок з розподілом бюджетних ліній відповідно до необхідних результатів.

Scope of Work (SoW)

Purpose

Print the Manual “On Explosive Ordnance Risk Education” to be used for Explosive Ordnance Risk Education (EORE) awareness raising by pedagogus, teachers, social workers in educational institutions and extracurricular institutions. The manual was developed based on EORE, best practices, International Mine Action Standards (IMAS 12.10) and DRC EORE Standard Operating Procedures (SOP) . As well as in accordance with the requirements of the school curriculum and methodological recommendations of national schools of Ukraine.

Work Assignment

Print the Manual “On Explosive Ordnance Risk Education” in Ukrainian:

Requirements for the preparation of the Manual “On Explosive Ordnance Risk Education” in Ukrainian.

- Providing a clear and detailed work plan.
- Prepress preparation of provided layouts for printing, according to the requirements of the printing company (if needed)
- Printing of the Manual “On Explosive Ordnance Risk Education” in Ukrainian, according to the provided layouts for printing, and the description given below:

Approximate circulation of the Manual “On Explosive Ordnance Risk Education” **not less 1500 pcs.**

Format in the finished state: A4 (210 * 297 mm)

Orientation of images and illustrations: portrait orientation for the pages

Type of fastening: spring

Cover: coated paper, density, not less than 250g, printing cover-full color (4 + 4), lamination 1 + 0, with selective UV varnishing on some elements 1 + 0.

Inner page block: coated paper, density 130-150g.m., full-color printing (4 + 4), consists of 112 pages. Layouts for the second and prepress will be provided additionally from Customer. The location requirements and color images of the DRC logo can be downloaded at

Logo DRC: <https://drive.google.com/drive/folders/1E3mo8FvYLS-jurLEMqXeGiqE3FtGmKVF>

The DRC Brand Book can be downloaded here **DRC design guide:**

<https://drive.google.com/file/d/1XsC53wyVtaDE68lOZQid4TmG1IPrsRj3/view?usp=sharing>

Location requirements and color images of the USAID logo can be downloaded from **Logo USAID:**

https://drive.google.com/drive/folders/1UOxkrLsxYApo33j_2Cmp-Zopic9cnZ8q?sort=13&direction=a

USAID Guidelines:

<https://drive.google.com/drive/folders/1DabvfnZ9b8leKwhKkkfsCwhlSQRZoMDo?sort=13&direction=a>

- **Prior to printing and production, the layouts should be coordinate**
Necessary results of work

RESULT:

- Prepress and high-quality printing of the Manual “On Explosive Ordnance Risk Education” in Ukrainian, which will be used in the EORE.
- Delivery of printed EORE manuals to the customer.

The results are subject to review and approval by DRC specialists. So, the selected contractor is expected to respond to DRC comments and display appropriate revisions to all of the above results before they can be considered final.

Required qualifications and experience

DRC- expect applications from printers and printing companies.

The company should meet the following requirements:

- The company must have experience in print preparation and printing of various high quality printing products;
Have experience in printing such printed products as methodical and scientific manuals, books, brochures, reports and surveys and have a portfolio of at least 3 to 5 printed products similar to the subject of the application;
- The company must have experienced and technically qualified staff with experience, sufficient logistical base to carry out printing,
- At least 2-3 years of experience in the printing industry;
- Experience in creating various printing products and development organizations, such as international humanitarian organizations or international agencies will be an advantage.
- Understanding of goals and scope of work;
- Ability to take a cost-effective approach.

Application Procedure

An interested company must submit the following materials in English in response to this PR:

- Company Profile;
- Company registration documents;
- Detailed portfolio with references: at least 3-5 samples of previous work (similar print products) including relevant information, key clients (for whom the print product was developed), partners and web links, if any;
- Technical proposals to achieve the above results;
- Financial Proposal / Invoice with allocation of budget lines according to required deliverables - form RFQ-UKR-2021-114 (signed and stamped).
- Account with the distribution of budget lines in accordance with the required results.